

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Tuesday, April 01, 1997

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at thirteen minutes after ten in the morning with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم الله الرحمن الرحيم

فكيف انا جمعهم ليوم لا ريب فيه - ووفيت كل نفس ما
كسبت وهم لا يظلمون ه قل اللهم ملك الملك تو تي الملك
من تشاء و تنزع الملك ممن تشاء و تعز من تشاء و تنزل من
تشاء بيدك الخير انك على كل شى قديره

ترجمہ ، تو کیسی ہوگی جب ہم انہیں اکٹھا کریں گے اس دن کے لئے جس میں شک نہیں ۔ اور
ہر جان کو اس کی کمانی پوری بھر (بالکل پوری) دی جائے گی اور ان پر ظلم نہ ہوگا ۔ یوں عرض
کر اے اللہ ملک کے مالک تو جسے چاہے سلطنت دے اور جس سے چاہے سلطنت چھین لے اور جسے
چاہے عزت دے اور جسے چاہے ذلت دے ۔ ساری بھلائی تیرے ہی ہاتھ ہے ۔ بے شک تو سب کچھ
کر سکتا ہے ۔

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Tuesday, April 01, 1997

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at thirteen minutes after ten in the morning with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم الله الرحمن الرحيم

فكيف انا جمعهم ليوم لا ريب فيه - ووفيت كل نفس ما
كسبت وهم لا يظلمون ه قل اللهم ملك الملك تو تي الملك
من تشاء و تنزع الملك ممن تشاء و تعز من تشاء و تنزل من
تشاء بيدك الخير انك على كل شى قديره

ترجمہ : تو کیسی ہوگی جب ہم انہیں اکٹھا کریں گے اس دن کے لئے جس میں شک نہیں - اور
ہر جان کو اس کی کمانی پوری بھر (بالکل پوری) دی جائے گی اور ان پر ظلم نہ ہوگا - یوں عرض
کر اے اللہ ملک کے مالک تو جسے چاہے سلطنت دے اور جس سے چاہے سلطنت چھین لے اور جسے
چاہے عزت دے اور جسے چاہے ذلت دے - ساری بھلائی تیرے ہی ہاتھ ہے - بے شک تو سب کچھ
کر سکتا ہے -

OATH TAKING

جناب چیئرمین۔ جی نثار محمد خان صاحب حلف اٹھائیں گے نثار صاحب آپ بیٹھے رہیں

اپنی سیٹ پر۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم - میں صدق دل سے حلف اٹھاتا ہوں کہ میں خلوص نیت سے پاکستان کا حامی اور وفادار رہوں گا، کہ بحیثیت رکن سینٹ میں اپنے کارہائے منصبی ایمانداری، اپنی اہمائی صلاحیت اور وفاداری کے ساتھ اسلامی جمہوریہ پاکستان کے آئین اور قانون اور سینٹ کے قواعد کے مطابق اور ہمیشہ پاکستان کی خود مختاری، سالمیت، استحکام، بہبودی اور خوشحالی کی خاطر انجام دوں گا۔ کہ میں اسلامی نظریہ کو برقرار رکھنے کے لئے کوشاں رہوں گا جو قیام پاکستان کی بنیاد ہے اور یہ کہ میں اسلامی جمہوریہ پاکستان کے آئین کو برقرار رکھوں گا اور اس کا تحفظ اور دفاع کروں گا۔ اللہ تعالیٰ میری مدد اور رہنمائی فرمائے (آمین)

(جناب نثار محمد خان صاحب نے حلف اٹھایا)

LEGISLATION: CONSTITUTION 13th AMENDMENT

BILL, 1997

Mr. Chairman: Question hour. I believe Mr. Gohar Ayub Khan

آپ move کریں گے۔ خالد انور صاحب۔

Mr. Khalid Anwar: In the exigencies of the circumstances, certain rules may kindly be

جناب چیئرمین، جی فرمائیے۔

Mr. Khalid Anwar: These would be Rules, 38, 66, 85, 86, 87, 94 and 137.

Mr. Chairman: So you have a motion for the suspension of Rules.

Mr. Khalid Anwar: Yes sir.

جناب چیئرمین، جی فرمائیے۔ Can you give me a copy of those?

Mr. Khalid Anwar: Sir, this would be under Rule 236 to suspend these Rules, instead of one by one. There is written copy.

Mian Raza Rabbani: Sir, the Law Minister has to move formally.

Mr. Chairman: He will do so. I am sure he will do so. Do you have a formal motion?

Mr. Khalid Anwar: Sir, this is a document that we have got, this may kindly be read out. I can read it out if you like.

Mian Raza Rabbani: Law Minister got it prepared and then came.

ڈاکٹر صدر علی عباسی۔ جناب والا! پہلے انہیں formal motion move کرنی چاہیئے۔

جناب چیئرمین۔ جی ہاں، پہلے formal motion move کریں گے۔

Mr. Khalid Anwar: Sir, I beg to move under rule 236 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate 1988, that the requirements of the rules, I have just mentioned, which I can repeat, may kindly be dispensed with. And these rules are 38, 66, 85, 86, 87, 94 and finally, 137.

Mr. Chairman: It has been moved by Mr. Khalid Anwar, the Advisor for Law and Parliamentary Affairs under Rule 236 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate 1988, that the requirements of the Rules 38, 66, 85, 86, 94 and 137 be dispensed with.

(The motion was carried).

Mr. Chairman: The motion is adopted and requirements of rules 38, 66, 85, 86, 94 and 137 are dispensed with. Now, there are no leave applications.

Yes, Mr. Gohar Ayub Khan, Minister for Foreign Affairs would you move item No.4.

Mr. Gohar Ayub Khan: Thank you very much Mr. Speaker.

Sorry Mr. Chairman, I apologise sir.

Mr. Chairman: Doesn't matter, speaker's office is just as honourable and just as important. It doesn't matter.

Mr. Gohar Ayub Khan: Sir, I introduce a Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Thirteenth Amendment) Bill, 1997].

Mr. Chairman: Mr. Gohar Ayub Khan, Minister for Foreign Affairs, has introduced a Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Thirteenth Amendment) Bill, 1997].

ڈاکٹر صدر علی عباسی - پوائنٹ آف آرڈر، جناب والا! میرے خیال میں

Thirteenth Amendment Bill already آپ کے پاس pending ہے۔

جناب چیئرمین - یہ آنے کا تو وہ ختم ہو جائے گا۔

I put the motion again. Mr. Gohar Ayub Khan, Minister for Foreign Affairs, has introduced a Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Thirteenth Amendment) Bill, 1997].

(The motion was carried).

Mr. Chairman: The Bill stands introduced. Normally, the Bill would go to the Standing Committee concerned but there is another motion at item No.5, would you like to move that Gohar Ayub Sahib.

Mr. Gohar Ayub Khan: Sir, I beg to move that the requirement of

rule 86 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate 1988 regarding the reference of the Bill to Standing Committee, in regard to the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Thirteenth Amendment) Bill, 1997] be dispensed with.

Mr. Chairman: It has been moved by Mr. Gohar Ayub Khan, Minister for Foreign Affairs that the requirement of Rule 86 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate 1988 regarding the reference of the Bill to Standing Committee, in regard to the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Thirteenth Amendment) Bill, 1997] be dispensed with.

(The motion was carried.)

Mian Raza Rabbani: Point of order sir. If I am not mistaken, I think the honourable Advisor for Law, in the motion that he moved, the rules have already been corrected but I think items 5 & 6 would be rendered redundant and you can straight away move on to item no.7.

Mr. Chairman: OK. Item No.7. Gohar Ayub Khan Sahib.

Mr. Gohar Ayub Khan: Sir, I move that the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Thirteenth Amendment) Bill, 1997] be taken into consideration at once.

Mr. Chairman: Mr. Gohar Ayub Khan, Minister for Foreign Affairs has moved that the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Thirteenth Amendment) Bill, 1997] be taken into consideration at once. Now, Mr. Khalid Anwar would you like to

briefly state the purposes and objects of the Bill ? Khalid Anwar Sahib.

Mr. Khalid Anwar: Mr. Chairman, This is a historic occasion fortunately for us and this is a time for immense pleasure. This Bill commands the support, not merely of one party, not merely of all the parties but the entire nation. It gives me special pleasure that although this is a Bill which seeks to deprive the President of Pakistan of certain powers which have been conferred on him under the 8th amendment. The President has been graciously pleased not merely to accede to the contents of this Bill but to actively support it. It also gives me enormous pleasure that Mohtarma Benazir Bhutto has also decided to support this Bill. This Bill, therefore, reflects the voice of the nation, the demand of the nation, the conscience of the nation. The 8th amendment was borne in unfortunate circumstances. We need not dwell into the past for that purpose. What is important for us today is that an amendment which made serious and media to infringements on the democratic rights of the people, of the representatives of the people, which conferred essentially, make it, arbitrary powers on the President of Pakistan to dissolve assemblies, which had been elected by the people of Pakistan. This amendment is now being repealed in relation to its most critical areas.

First and foremost is Article 58(2)(b). This is the Article of the Constitution under which the President of Pakistan is authorised to dissolve an assembly essentially in the exercise of his discretionary powers. It is this exercise of discretionary power pitted against the elected representatives of the nation which has caused, in the past, deep concern and anxiety. I am not, at the moment, concerned with specific instances of the exercise of this power but essentially the existence of the power. Article 58(2)(b) had the corresponding

Article that is 112(2)(b) which relates to the Provincial Assemblies. Once again, a governor has the power to act against a provincial assembly. These are the two Articles which constitute the core of the 8th amendment. A third Article is Article 101, this pertains to the power of appointment of governors. The original scheme of the Constitution was that this power should rest, as it ought to rest, with the Prime Minister. This power was diluted, the power was transferred to the President of Pakistan and we are proposing that this power should return to its rightful repository, namely, the Prime Minister of Pakistan. The 4th clause that we are concerned with pertains to the appointment of the Army Chief, the Naval Chief, the Air force Chief and the Joint Chief. These are the appointments which have traditionally fallen within the purview of the Federal Government. This power was taken away from the Federal Government and conferred on the President of Pakistan, which fundamentally created a highly anomalous situation. Since the President is not supposed to intervene directly in relation to the administration either of the armed forces or any other department of the State. I personally have always been of the opinion that under Article 41 of the Constitution, and I leave aside the Martial Law legacy for a moment.

Under Article 41 of the Constitution, the status of the President as a head of State and as being symbolic of the unity of the Republic, that is the precise phrase used in Article 41, is always thrown in jeopardy if the President of Pakistan enters the political arena and decides to intervene either against one party or another, if so, he can not be symbolic of the unity of the nation which is the primary constitutional mandate. We respect the post of President of Pakistan and I think we do not dishonour that post. We raise the level of that post to a higher level, a higher stage, why, because after this amendment is

passed and I hope it will be passed , no one can accuse the President of Pakistan of being partisan, or being partial . He will discharge his proper function, which is to be symbolic of the unity of the nation. He will be spared of the onerous responsibility of forming political opinions as to the conduct of an elected Government . That is the responsibility of the people of Pakistan . The Government of Pakistan is and ought to be answerable to the people of Pakistan , to no one else. The 8th Amendment had made this fundamental dichotomy in our constitutional structure and under this the President, who is essentially an appointed official , was permitted to intervene in relation to specific political disputes. It is this area that we are respectfully seeking to clear for the benefit , advantage of the President of Pakistan, the people of Pakistan and the elected representatives.

Another important aspect remains before I sit down. This is a question which caused us a great concern and anxiety for the last weeks, the question was this, ought the 8th Amendment, which is essentially a creation of Martial Law, to be repealed as a whole or were we right in focussing on critical areas of the 8th Amendment. From a purely logical point of view it seems to me that there was a great deal of force in contending that the 8th Amendment, as a whole, should go and certainly this is a concept which would have been much easier for the general public to understand. When we dealt into this question at some depth, we discovered practical problems which were essentially insuperable, for example , the 8th Amendment introduced Article 2(a) into the constitutional framework. Article 2(a) articulates that the Objectives Resolution which is the basis of the Islamic Republic of Pakistan, which is the foundation, the plenth of the Islamic Republic of Pakistan should be made a substantive part of the

Constitution. I think that if we had rejected the 8th Amendment as a whole and in consequence had deleted Article 2(a), it would have been a repudiation of our national heritage which would have been totally unacceptable to the people of Pakistan.

A second area of grave concern was that under the 8th Amendment the Federal Shariat Court was introduced, the Appellate Shariat Bench of the Supreme Court was introduced, powers were conferred on the Federal Shariat Court to enforce Islamic Shariah. I don't think that in a country which has been created in the name of Islam ought to take so drastic, so ridiculous steps, as to reject that which now forms an integral part of the Constitution. These were two vital areas which really, essentially form a vibrant aspect of our national heritage, which led us to believe that it would be counter productive to repeal the 8th Amendment as a whole, that apart we also faced certain practicalities for example, this House today consists of 87 members. This is a creation of the 8th Amendment. The original structure of the Constitution envisaged 63 members, in relation to the National Assembly we have 207 members, 207 muslim members but the original structure was 200 members. The electoral suffrage was originally 18 years, now it is 21, if therefore, we had rejected 8th Amendment as a whole, we would have ended up with constitutional chaos and anarchy. Both Houses of Parliament would have gone, would have been dissolved which is certainly not what the national interest requires. I should add that the 8th Amendment also confers additional rights and entitlements on the minorities, this also would have been a painful and difficult decision to deprive minorities of their rights. This sir, is a brief conspectus of the reasons which ultimately led us to believe in that it would not be appropriate to repeal the 8th Amendment as a

whole. We are cognizant of the fact that by focussing on these 4 Articles of the Constitution, we have left unresolved certain other dilemmas which are embedded in our constitutional structure. We are conscious of this fact, we thought, we pondered a great deal about it and ultimately the decision was that it would be more appropriate to introduce a constitutional package at a later stage which would reflect our views, the views of honourable members on the other side, the views of the nation as a whole because a major constitutional amendment calling for an overhaul of the constitutional framework ought not to be undertaken in fact. We felt, therefore, that the appropriate step would be to proceed in stages. Stage one on which there is a national consensus, this is not a party political issue, it is a national issue. We thought that this should be one of the first acts of this Government and I put it wider than that, not of this Government but of this honourable House, of the National Assembly because I view this not as our proposal but a national proposal and as I submitted earlier, it gives us enormous pleasure that the honourable members sitting on that side have raised their voices alongwith us so that this painful period, the era of Martial Law, the legacy of Martial Law should now finally come to an end and the era of the people of Pakistan should begin.

Mr. Chairman: Thank you very much. Mr. Aitzaz Ahsan.

Ch. Aitzaz Ahsan: Thank you, Mr. Chairman, for I must say, a privilege of having to speak and to respond on behalf of the Opposition at this very important moment in the history of our country. I think, it is a defining moment and I think that the amendments that have been moved, albeit we got very short notice of those, we saw them only in your chamber, but we make no

grievance even of that although under normal circumstances we would have objected to such a short, infact, a non notice of a major Governmental move in Parliament. But, Mr. Chairman, I think, this is a very important day for the Parliamentary democracy in the country. The honourable Law Advisor has already pointed out that the Leader of the Opposition Mohtarma Benazir Bhutto has given her consent in principle to all that is being proposed to be done today. So, it is not that I rise for the sake of merely joining my voice with the Government and treasury benches alone, nor do I rise on points of objection and to take and make any points merely for the sake of making those points. I think, the Prime Minister of Pakistan is to be congratulated today for this proposal.

I know, Mr. Chairman, that for some, who are purged on high places and I have no pun in my intentions with any Urdu word or name for any particular place. But I am sure for many who are purged on high places today, this will be a day of a Greek tragedy. This is a day in which a person of great authority and power is perhaps, trapped in his own mechanician and we rejoice in that not on account of the fact that that person has caused any damage to democracy or to us, as a party. But we rejoice on grounds of principle, Mr. Chairman. As a matter of principle, it is and our history has shown to us that there has been a substantial conflict throughout our 50 years between civil society and the state apparatus. I do not mean the state because to my mind, civil society is indeed the State. But between civil society and the State apparatus, between parliamentary democracy and those seeking to enforce an authoritarian, Presidential or military government or system and Mr. Chairman, you are well aware that ever since the time of the death of the Quaid-e-Azam, we have been, in this respect, in a state of flux. From Governor General Ghulam Muhammad to

President Farooq Leghari, we have been, the state has been presided over by people wanting to enforce an authoritarian system in this country. We have vacillated. At times we have not had the power to resist. When we have had the power, we have at times hesitated. Twice, the government of the Pakistan Peoples Party was the Government of Pakistan, but alas! it did not have a 2/3rd majority. Both times it was one of our major planks on our agenda that we should do away with such provisions of the 8th Amendment and to restore in all its preliminary glory to primacy of Parliament. Alas! we did not, as I said, have the required majority. We were often blamed, people would come up to us and say, but even if you do not have the 2/3rd majority, why do you not move an amendment in the House and throw the onus on the then Opposition, the present Prime Minister and his colleagues. Throw the onus upon them, move an amendment, scrapping the 8th amendment, you do not have a majority, a sufficient requisite majority in the House but move it and throw the onus upon them. Mr. Chairman, we did not have the requisite majority and then at one time we felt strongly about some amendments and we moved a Constitution amendment Bill. Alas! as I said, we did not have the 2/3rd majority and we moved it because bold people had told us on many occasions earlier that although you do not have a 2/3rd majority, take the right step in Parliament and the Opposition will follow. Today, they are taking the right step in Parliament and we are following, this is what we were told. Take the right step and Opposition will follow. We took a right step finally, ultimately, but alas! Mr. Chairman, did the Opposition follow us, it was for the primacy of Parliament, but we were even wrapped on the nuchals by the Supreme Court of Pakistan and we were told why did we move an amendment when we did not have a 2/3rd majority.

I congratulate the Prime Minister today because not only does he has the 2/3rd majority, but unlike his first term when he also had a 2/3rd majority, when he sat with a competence in both Houses to scrap this amendment and to make these changes. As I said, sometimes we who support the Parliamentary system, sometimes we did not have the requisite 2/3rd majority, at other times we vacillated. The Pakistan People's Party earlier did not have the 2/3rd majority and the Pakistan Muslim League did have the 2/3rd majority but in its first tenure it vacillated, it hesitated. Today, it has taken a bold step and today, we stand by it and we will move with it. On this occasion today, step in step, Mr. Chairman, for this particular purpose, at least alone, we will watch them on their further conduct. But at this particular purpose, which is a noble purpose, I have said from Ghulam Muhammad to President Farooq Leghari, we have had a set of Presidents who wanted to wield authority/power, who wanted to smother the Parliamentary system, who wanted to tame Parliament, who wanted to control the entire machinery of the State in their hands and who have wanted to leave Prime Ministers powerless completely and Cabinet rather less at the same time. Mr. Chairman, these had a lot of vacillation, a lot of inconsistency in judgements that have come from the case of Maulvi Tamiz-ud-din, the Speaker of the then Legislative Assembly that was then dissolved, to the case of Benazir Bhutto. There were eight major decisions and the judges often did not know what to do. I think these amendments will give them a correct and proper direction.

Mr. Chairman, in Tamiz-ud-Din's case you will recall, the Assembly was not restored on hypertechnical grounds and although the major issue was not adverted to on the ground of assent of a particular Article, the assembly was not restored and it was held that the Sindh Chief Court did not have the

jurisdiction. In 1958, Martial Law was legitimized by the Supreme Court of Pakistan. The Supreme Court of Pakistan went back on that judgement diametrically in the case of Asma Jilani, as Mr. Chairman, you are well aware because I know your late learned father was one of the Judges who delivered that judgement. In the case of Asma Jilani, the Supreme Court held that Martial Law is buried for all times. Five years later, the Supreme Court legitimized Martial Law in Begum Nusrat Bhutto's case by invoking the doctrine of necessity.

Mr. Chairman, we have kept the Judges confused because Parliament has not done its functions and not made exact laws. After the legitimization of Martial Law in Begum Nusrat Bhutto's case, a period came when a new Constitution was given in 1985. It had all the grievous flaws and fault of a hotch potch, of a quilt being put together for different exigencies but endeavouring to make one man the all important person whose name was incorporated in the Constitution. The courts were left again bewildered. In Haji Saifullah's case, the Supreme Court of Pakistan declared that dissolution of the Assembly, which had made Mr. Junejo, the Prime Minister of Pakistan, the court held that the dissolution was invalid but restrained itself from restoring the assembly.

In Ahmed Tariq Rahim's case, when the first PPP government was dissolved, the court held that we were not entitled to restore. Then came the refreshing judgement in Mian Nawaz Sharif's case. We were all elated by that judgement. Here was the court saying and here was the Advisor, the Advisor of Law made a brilliant case in Mian Nawaz Sharif's case submitting that there were some matters that had no nexus with 58 (2) (b), corruption had no nexus with 58(2)(b), law and order had no nexus with 58 (2)(b) and he convinced the court

and the court restored the Prime Minister in his first tenure on the 26th of May, 1993. It is another matter that on the 18th of July the Prime Minister chose to resign of his own free will. But then when a new election was held, when a new government came in and a new party came in, a new President came in, the President, we thought, would not be actually overtaken by the nature of his office. But I think the office until we denude it of the powers that a Prime Minister proposes to do today and I welcome that. The President also sitting in his House and this, I am not being personal, I am being generally a person sitting in that House and Mr. Chairman, you probably had that experience sometimes I am sure, it is sort of thing that gives you a certain amount of, you know, power punch in you and you must be feeling I have more power than you, probably otherwise would, so, that office doesn't necessarily have a majesty but the office, because of the 8th Amendment, has a certain mischief inherent in it, unfortunately. Now that mischief is being removed but when this mischief was exercised on the 5th of November, 1996, we got a judgement which upheld that, of course, my learned friend the Law Advisor again he was able to convince the court this time on to the contrary. but this has, I think now, to come to an end and I think the very brief amendments that are proposed, I think will go a long way in settling these issues. Now, I may mention Mr. Chairman, whether we were in Government or we were out of Government, even in the Prime Minister's first tenure, the Pakistan Peoples Party always stood for the scraping of the 8th Amendment. We did not have the power or authority to do so. That remains another story and another matter. But, Mr. Chairman, I have two specific suggestions. I do not think necessarily that the Prime Minister and his team will be able to incorporate them today but I think that we must ponder and reflect

upon them. When we are amending the Constitution, normally, in any case we should not do a matter in haste. We have the experience of 12th Amendment passed in something like 39 or 29 minutes. The honourable Minister of Foreign Affairs has the greater privilege today of piloting the Bill. I would have given anything to have that privilege which the honourable Minister for Foreign Affairs is enjoying today, of being the pilot of such an important Bill which I think, the nation has been making and seeking and I think the honourable Prime Minister last night rightly said that this is in fact the demand of the nation, little implicit in the mandate of 3rd of February. I may submit, Mr. Chairman, that the two things I would have wanted perhaps. The honourable Advisor on Law has vast eloquent on how difficult it is to scrape the entire 8th Amendment. I do not know whether he read all the provisions relating to the 8th Amendment. Had he read Article 41, sub-Article (7), I am sure Mr. Chairman, he would have wanted its deletion. It is a unique feature of the Constitution of Pakistan. Perhaps the only Constitution, subsisting Constitution in the world where a person, and your expressions says it all Mr. Chairman. It is the only Constitution in which a person who mutilated the Constitution, whose legacy we are out to denude, for atleast to reduce today. Alas! we cannot totally, and he has admitted, we will not totally do away with it. But we are endeavouring to reduce that legacy. Mr. Chairman his name is specifically mentioned in that. Why must we be always tormented. We the democrats, we the people who uphold the Constitution, who believe in the Constitution. We who appear in courts and want the rule of law, we who come to these Houses and want the supremacy of Parliament. We who belong to political parties, who have struggled for democracy, who have struggled for civil rights, who have struggled for the jurisdiction and

independence of the courts. Why must we suffer? In sub-Article 7, Notwithstanding anything contained in this Article or Article 43 or any other Article of the Constitution or any other law, General Muhammad Zia-ul-Haq in consequence of the result of the referendum held on that day shall be President for 5 years.

Second, Mr. Chairman, I do not know, I draw the attention of the learned Law Advisor to the amendment he proposes in Article 101. There shall be a Governor for each Province who shall be appointed by the President after consultation with the Prime Minister and they want to make it on the advice of the Prime Minister. I think the words 'on the advice of the Prime Minister' are unnecessary and we will again put the courts in the quandary. There are countless Articles, Mr. Chairman. There is Article 54, for instance, the President shall summon the National Assembly. It does not say on the advice of the Prime Minister, it is not necessary. The summary goes and he is bound by the advice of the Prime Minister. Let us presume that he is bound. Take Article 153. The President shall appoint a Council of Common Interests. He is bound by the advice of the Prime Minister. It does not have to be said that the advice is necessary.

Mr. Chairman: But there are some Articles where this is mentioned for example 92. It says that the President shall appoint Federal Ministers and Ministers of State from amongst the members of Majlis-e-Shoora (Parliament) on the advice of the Prime Minister.

Ch. Aitzaz Ahsan: Sir, there are at least 15 or 20 Articles in the Constitution which say that the President shall do it. President shall do it. Now,

if we consciously insert 'advice', then the President and the courts will one day be confronted with the issue. The President will say when you wanted me to be bound by the advice of the Prime Minister, Mr. Law Minister you specifically inserted it there. So, because you inserted it, this was a conscious action on the part of the Parliament, this House and the National Assembly. You have put it there. You have added it. That means that you knew that where the word 'advice' is not mentioned, you were conscious, I was not bound by the advice. So, again your expression and your nod Mr. Chairman, being an eminent lawyer yourself.....

Mr. Chairman: But both these methods have been used in the Constitution. It means the same thing. Where only the word 'President' has been used that means on the advice of the Prime Minister. And at some places they have specifically used the phrase 'advice'.

Ch. Aitzaz Ahsan: That is my submission. It should not and we should not confuse the courts. Tomorrow, I predict it today, if you retain the word 'advice' in one Article, a court will say that the Parliament that met and passed this law on the 1st of April, 1997 was conscious of the fact and consciously introduced the term binding 'advice' in Article 101 because it knew that without these words the President would not be bound and not be fully, totally bound by the advice. Because there are some Articles where President acts on his own. Not necessarily on advice. So, I submit that this is redundant. Redundances and surpluses not ought to be introduced in the Constitution to this extent. Mr. Chairman, I submit that the honourable Advisor ought to review. We already have a patchwork Constitution, unfortunately. If they are doing a

job, they must do a good job. If they are trying to do a good job, they must do an excellent job and have no need for further ambiguities, controversies arising on the basis of this. Lawyers will go to courts and say because the Parliament introduced the words, consciously, "The President shall act on the advice of the Prime Minister in appointing governors", therefore, he will not act on the advice of the Prime Minister when appointing the Council for Common Interests because the word, that magic phrase, is not there and the Parliament is supposed to know the law. So, Mr. Chairman, perhaps, they may reconsider this particular provision. If they do, if they choose to drop it, we will not oppose it. No time will be wasted. But I predict that tomorrow courts will be taken up totally, in reinterpreting the Constitution, all over again, for this little phrase and because of this little phrase.

Finallay, Mr. Chairman, I know I have taken a lot of time. I know, the Prime Minister himself is today gracing the House. I know that the Prime Minister has had long hours meetings with his partymen, meetings with the President at Choti, meeting with other important elite and decision makers or unofficial decision makers, whether that was necessary or not, I will not go into this. It is not an occasion. This is an occasion, really I think, of great happiness, great happiness or great pleasure but I do think that what the Prime Minister said yesterday. He said that and while I am congratulating him, I must make a very brief but humble submission that we hope and the nation hopes that all that he said yesterday was said with heart and with good intention. We have admired his "*Qarz Utaro Mulk Swaro Scheme*". We only do wish that he would start with his own group because there are probably the highest rate of indebtedness on the treasury benches today but I will not be going into that too. I will only say

to the Prime Minister and I am glad that I have the privilege of being able to say while he graces this august House himself in person. I will only say please, we hope whatever you said you meant it, whatever you said you will do it, whatever you said it came from the heart and I was listening, that there will be no victimization, that there will be no brutalization of the Opposition, that there will be no denial of rights of the Opposition even of Parliamentarians. The Prime Minister is now from today going to be the main authority, the main engine of this State, Mr. Chairman. In his first tenure when we complained, when I complained to his brother, the worthy Chief Minister of Punjab, on why there were so much victimization of the Opposition particularly in Sindh under the late Chief Minister Jam Sadiq Ali, I was told that we are not doing it, It is Baba who has done this, it is baba who does it all, all the references were filed by Baba, all the rest were ordered by Baba. Today, Mr. Chairman, not only the treasury benches but all my colleagues here are vesting the Prime Minister with unprecedented authority. We expect and we hope from him that he will serve the nation and not betray our confidence in any way. I am sure he will do his best, but our expectations are also high. Mr. Chairman, Thank you very much.

جناب چیئرمین - مولانا صاحب آج چونکہ consensus ہے لیکن میں آپ کو اجازت دے رہا ہوں - آپ بالکل مختصر یعنی پانچ پانچ منٹ تقریر کریں کیونکہ --- تفصیل سے بات ہوگئی ہے ادھر سے بھی ہوگئی ہے اور ادھر سے بھی ہوگئی ہے لیکن بہت مختصر پانچ منٹ آپ کریں -

حافظ فضل محمد - بسم اللہ الرحمن الرحیم - جناب عالی ! یکم اپریل 1997ء کا یہ دن یقیناً ایک تاریخی دن ہے - موسم بھی بہار کا ہے اور یہاں ہم محسوس کر رہے ہیں کہ سیاسی موسم میں بھی بہار آ رہی ہے - یقیناً جناب عالی ! اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ آٹھویں ترمیم کے ذریعے سے مارشل لا کے through یا مارشل لا کی پیداوار سے جو حکومت بنی، قیاس کے حوالے سے آٹھویں ترمیم کے

ذرے جو آئین میں کچھ دفات آئیں ہیں بلاشبہ اس میں کچھ ایسی دفات بھی ہیں کہ ان کو ہم باقیات
 صالحات سے تعبیر کریں گے لیکن اس کے ساتھ ساتھ کچھ وہ دفات بھی تھیں جن کو ہم باقیاتی سیاست
 کہیں گے۔ آج ان باقیاتی سیاست کا غاتمہ ہے۔ اسی لئے ہم خوش ہیں اور آپ محسوس کر رہے کہ پورا
 ایوان بلکہ پوری قوم آج شاید خوش محسوس کر رہی ہے وہ اس لئے کہ یہ آئین کے وہ متضاد حصے --- اس
 پوری کائنات کی خالق اور مختار کل ایک ہی ذات ہے۔ اسی لئے یہ پوری کائنات انتہائی منظم ہے اور خانگی
 سے چل رہی ہے۔ اگر اس کائنات میں دو پاورز یعنی دو قوتیں ہوتیں تو یہ کائنات کب کی پاش پاش ہو
 جاتی، اسی لئے اللہ جل جلالہ نے توحید کا فلسفہ بیان فرماتے ہوئے فرمایا ہے (عربی)

اگر آسمانوں میں اور زمین میں دو ہی خدا ہوتے تو یہ کب کے آسمان اور زمین تباہ و
 برباد ہو جاتے لیکن چونکہ اللہ ایک ہی ہے اس کی مرضی پر پوری کائنات چلتی ہے۔ ہماری پاکستان
 کی سیاسی تاریخ میں 1985 سے لے کر 1997 تک کتنی اسمبلیوں کا خون ہوا۔ وہ اس لئے ہوا کہ
 آئین کے ایک حصے نے بہت سے اختیارات وزیر اعظم کو منتقل کئے لیکن آئین کے دوسرے حصے
 اتنے اختیارات صدر کو منتقل کرتے تھے کہ جب صدر آئین پڑھتا تو ان کو یہ احساس ہوتا کہ
 پورے ملک کا با اختیار شخص واحد میں ہی ہوں لیکن جب وزیر اعظم آئین کا مطالعہ کرتا تو اس
 کے اندر بھی یہ احساس پیدا ہوتا اور اس کے ساتھ ساتھ یہ بھی کہ میں براہ راست چونکہ عوام کا
 نمائندہ ہوں لہذا اختیار کا مرکز میں ہی ہوں اور اختیارات تمام کے تمام میرے پاس ہیں لیکن صدر
 کے اندر یہ احساس ہوتا تو یہ دو قوتوں کے اندر پھر ایک فساد، ایک تضاد، ایک تقابل، ایک
 مقابلہ شروع ہوتا تھا۔ اس کے نتیجے میں ہم نے دیکھا کہ اس مقابلے میں غریب، بیکار، بے بس
 عوام لپکتے رہے اور ہمارے ملک کی پوری دنیا میں بدنامی ہوئی۔ آئین کی اس سیاہ تاریخ کو اب
 آئندہ کے لئے نہیں دہرانا چاہیئے۔ ہمارے عوام بھی اس میں پستے رہے یہ آپ بھی ہم بھی اور
 پورے عوام بھی محسوس کرتے ہیں بلکہ پوری دنیا نے اس کو محسوس کیا کہ ہمارے ملک کے
 عوام کی روز بروز ایکشن سے سیاستدانوں سے، سیاسی جماعتی سے نہ صرف دلچسپی ختم ہو گئی بلکہ
 نفرت شروع ہو گئی اور عوام یہ محسوس کر رہے تھے کہ یہ کیا ڈرامہ ہے، یہ کیا مذاق ہے ہم آپس
 میں دشمنیاں اٹھاتے ہیں، گھر گھر میں لڑائیاں شروع ہو جاتی ہیں، محلے محلے میں لڑائی شروع ہو
 جاتی ہے، برادری کے اندر لڑائی شروع ہو جاتی، ایک، ایک سیاسی جماعت کا ورکر ہے اور دوسرا،
 دوسری سیاسی جماعت کا ورکر ہے آپس میں پیچیدگیاں پیدا ہوتی ہیں، ناراضگیاں پیدا ہوتی ہیں،

تختیاں پیدا ہوتی ہیں لیکن جب ہم اپنے ممبروں کو بھیجتے ہیں تو چند دن کے بعد صدر صاحب کے ایک ہی فرمان سے کہ جناب عزیز ہم وطنو، سے، پھر ہماری تمام اسمبلیوں کا بیڑا غرق کر کے ہمارے فائدے والیں ہمارے پاس بھیجتے ہیں کہ یہ کرپٹ ہیں، بد عنوان ہیں، یہ راشی ہیں، یہ فلاں فلاں ہیں، الزامات کا ایک ڈھیر لگا کر ہمارے پاس بھیج دیتے ہیں۔ یقیناً اس سے عوام کی دلچسپی ختم ہو گئی ہے۔ جب تک اس ملک کے عوام اس ملک کی حکومت میں حصہ دار نہ ہو، شریک نہ ہو اور اپنے آپ کو حکومت میں شریک محسوس نہ کرے تو پھر وہ حکومتیں ملک کی حکومتیں نہیں ہوا کرتیں ہیں۔ وہ حکومتیں نہیں چلتی ہیں۔ جناب والا! یقیناً یہ بہت بڑا اہم مسئلہ ہے اور اہمائی اہم تاریخی ترمیم ہے۔ اس پر میں کچھ بولنا چاہتا ہوں اس کے لئے میری خصوصی التجا ہے۔

جناب چیئرمین۔ مولانا صاحب آپ نے اصل بات تو کر دی ہے اور دریا کو کوزے میں بند کر دیا ہے۔ اب میں اکرم شاہ صاحب سے درخواست کرتا ہوں۔ اکرم شاہ صاحب۔ بالکل اختصار سے اکرم شاہ صاحب، آج چونکہ اللہ تعالیٰ کے شکر سے ماحول اچھا ہے۔

جناب اکرم شاہ، شکریہ جناب چیئرمین! جناب آپ نے بھی فرمایا اور ہمارے دوسرے دوست بھی کہہ رہے ہیں کہ یہ نیک کام ہے اور نیک کام میں دیر نہیں ہونی چاہیئے تو میں کوشش کروں گا کہ اس نیک کام میں دیر کا سبب نہ ہوں۔

جناب چیئرمین! میں اپنی طرف سے، اپنی پارٹی کی طرف سے، پاکستان مسلم لیگ کو اور ان کی اتحادی پارٹیوں کو، جناب میاں نواز شریف صاحب کو مبارکباد پیش کرتا ہوں کہ آج وہ تاریخی کام جس کے لئے ہمارے عوام، ہمارے لوگ، ہماری سیاسی پارٹیاں ایک مدت سے انتظار میں تھیں، انہوں نے آج وہ پورا کر دیا اور آئین کے تیرہویں ترمیمی بل کی صورت میں آج یہاں پر پیش کر دیا۔

جناب چیئرمین! یہ ہمارے لئے بڑے فخر کی بات ہے کہ آج پارلیمنٹ کے سر سے وہ نکتہ ہونی تلوار اتار دی گئی ہے ہمیشہ جس کے خوف سے اور ڈر سے ہم پارلیمنٹ میں رستے تھے۔ اور جناب چیئرمین! یہ بھی خوشی کی بات ہے کہ ہمارے صدر صاحبان جن پر ایوان صدر میں پہنچ کر یہ پاگل پن طاری ہو جاتا تھا اور جتنے بھی صدر صاحبان ہمارے گزرے ہیں، اچھا نام لے کر نہیں

گزرے ہیں اور انہوں نے اپنی ہی بنائی ہوئی پارلیمنٹ، جیسے ضیاء الحق صاحب نے اپنی ہی پارلیمنٹ اور آج لغاری صاحب نے اپنے ہی دوستوں پر یہ وار کیا ہے۔ جناب چیئرمین! اس موقع پر یقیناً ہماری یہ توقع ہوگی کہ پاکستان مسلم لیگ اور ان کی اتحادی پارٹیاں، میاں صاحب اور بھی ہمارے آئین میں جو ایسے آرٹیکل موجود ہیں جو کہ ہمارے عوام کے لئے، ملک کے لئے اور پارلیمنٹ کے لئے درست نہیں ہیں، تو ہمیں یقین ہے کہ وہ انشاء اللہ ایک مکمل آئینی چیک دیں گے جس سے صحیح معنوں میں وفاقی پارلیمانی جمہوریت اس ملک میں پنپ سکے اور جناب چیئرمین! میں یہ بات کہوں گا کہ ہماری پارٹی کو یہ فخر حاصل ہے کہ ہم نے آٹھویں ترمیم کے خلاف مسلسل جدوجہد کی۔ ایسے وقت میں بھی جب کہیں میاں صاحب آٹھویں ترمیم کے مسئلے پر پیچھے ہٹے، کبھی پیپلز پارٹی پیچھے ہٹی۔ لیکن پشتون خواہ ملی عوامی پارٹی بڑی ہی محبت قدمی سے آٹھویں ترمیم کی مخالفت آخر دن تک کرتی رہی۔ تو میں ایک دفعہ پھر اس تاریخی مرحلے پر میاں صاحب کو اور ان کی پارٹی کو مبارکباد دیتا ہوں۔

جناب چیئرمین، شکریہ جی اور میں تعریف کرتا ہوں کہ آپ نے اختصار سے کام لیا۔ ڈاکٹر حنی صاحب بھی میرے خیال میں آپ کی تقلید کریں گے اور انشاء اللہ یہ بھی اختصار سے اپنا موقف بیان کریں گے۔ جی ڈاکٹر صاحب۔

ڈاکٹر عبداللہ بلوچ، جناب چیئرمین صاحب میں آپ کا مشکور ہوں کہ آج اس تاریخ ساز اجلاس میں آپ نے مجھے کچھ گزارشات پیش کرنے کا موقع فراہم کیا۔

سب سے پہلے میں اپنی طرف سے، اپنی جماعت بلوچستان نیشنل موومنٹ کی طرف سے مسلم لیگ کی قیادت اور اس کی اتحادی جماعتوں کو مبارکباد پیش کرتا ہوں اور اس کے ساتھ حزب اختلاف کو بھی مبارکباد پیش کرتا ہوں کہ انہوں نے اس اہم ترمیم کے موقع پر اس معزز ایوان میں consensus کے ذریعے تعاون کیا۔ یہ ایک تاریخ ساز اجلاس ہے جس میں حزب اختلاف نے بھی حزب اقتدار کے ساتھ مکمل اتفاق کیا میں سمجھتا ہوں کہ اس لحاظ سے بھی سینیٹ کا یہ اجلاس ایک اہم اجلاس ہے کہ پہلی مرتبہ 1985ء کے بعد بلکہ شاید 1973ء کے بعد میں کہہ سکتا ہوں کہ آج ایوان کے اندر consensus موجود ہے۔ 1973ء میں ایک دفعہ ہوا تھا 1973ء کے آئین کے وقت۔ یہ دوسری مرتبہ ہے کہ اس ترمیم کے لئے ایوان میں یہ فضا موجود ہے، یہ ایک اچھی بات

ہے۔ یہ ایک مثبت روایت ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ نہ صرف یہ جماعتیں جو آج اس ایوان میں موجود ہیں، مبارکباد کی مستحق ہیں، میاں نواز شریف صاحب مبارکباد کے مستحق ہیں بلکہ اس ملک کے 14 کروڑ عوام اور وہ تمام سیاسی کارکن ہزاروں لاکھوں کی تعداد میں جنہوں نے اس ملک کے اندر پارلیمنٹ کی بالادستی کے لئے بے شمار قربانیاں دی ہیں، وہ بھی مبارکباد کے مستحق ہیں کہ آج کم از کم اس معزز ایوان میں پہلی مرتبہ غیر جمہوری قوتوں کی بالادستی کو challenge کیا گیا تاکہ ان سے چھٹکارا حاصل کر سکیں۔ آج پہلی مرتبہ اس ملک کے اندر پارلیمنٹ ایک فرد کی قید سے آزاد ہو رہی ہے۔ کتنا بڑا عظم تھا اس ملک کے ساتھ اور اس ملک کے چودہ کروڑ عوام کے ساتھ، تمام سیاسی کارکنوں کے ساتھ کہ جب بھی فرد واحد چاہے اسمبلی کو درخواست کرے۔ یہ اس کی صوابدید پر تھا۔ یہ آٹھویں ترمیم میں ایک بہت ظالمانہ حق تھی جس کا میں سمجھتا ہوں خاتمہ بے حد ضروری تھا۔ ان الفاظ کے ساتھ میں یہ عرض ضرور کروں گا کہ صرف یہ ترمیم کافی نہیں ہے، یہ ایک اچھی ابتدا ہے، مثبت ابتدا ہے مگر پارلیمنٹ کی بالادستی کو مسلسل قائم کرنے کے لئے ہمیں جدوجہد کرنی ہوگی۔ پارلیمنٹ کی بالادستی ابھی تک پوری طرح قائم نہیں ہوئی۔

جناب والا! اس کے ساتھ ساتھ میں یہ بھی عرض کرنا چاہتا ہوں کہ آئین کے تحت سینٹ کے اختیارات کا مسئلہ بھی ہے، یعنی یہ ایوان بالا ہے مگر یہ ایوان بے اختیار ہے۔ یہ ایک مسئلہ ہے۔ سینٹ کو مکمل اختیارات دیئے جائیں۔ بے شک آپ الیکشن direct کروالیں۔ صوبائی خود مختاری کا مسئلہ ہے۔ Defence, Currency, Foreign Affairs and Communications کے بارے میں ساری سیاسی جماعتیں کہتی ہیں کہ یہ اختیارات مرکز کے پاس ہوں اور باقی صوبوں کے پاس ہوں۔ اسی طرح سے Concurrent List کا مسئلہ ہے۔ الیکشن کمیشن کا مسئلہ ہے۔ الیکشن کمیشن کو با اختیار ادارہ ہونا چاہیئے۔ ہمارے ملک میں عام شکایات ہیں کہ election میں rigging ہوتی ہے۔ اس سے بھی چھٹکارا حاصل ہونا چاہیئے۔ اس کے لئے حزب اختلاف کو بھی اعتماد میں لیا جائے کہ ایسا الیکشن کمیشن ہو اور یہ ایسا با اختیار ہو، جس میں اس کو مالی اختیارات بھی حاصل ہوں۔ عدلیہ کو بھی مالی اختیارات دیئے جائیں تاکہ ملک کے اندر ادارے پنپ پائیں۔ ادارے ہوں گے تو ہم ہوں گے، سب سے زیادہ اہمیت افراد کی نہیں ہے بلکہ اداروں کی ہے۔ جب اس ملک میں اداروں کا احترام ہوگا تو پھر کوئی مشکل پیش نہیں آئے گی۔ تمام ملک کے ادارے، عدلیہ، مقننہ، الیکشن کمیشن اور انتظامیہ، یہ سب ادارے مل کر کام کریں تاکہ اس ملک کو معاشی بد حالی

سے نجات مل سکے اور ملک کے اندر حقیقی معنوں میں پارلیمانی نظام نظر آئے جس میں قومی وحدتوں اور وفاق کے درمیان ہم آہنگی ہو۔ قومی وحدتوں کو اعتماد ہو اور تمام چھوٹے صوبوں سے احساس محرومی کا مکمل خاتمہ ہو۔ تمام چھوٹے صوبے جو یہ محسوس کر رہے ہیں کہ پنجاب سے جو قیادت آئی ہے، وہ ہم سب کو اعتماد میں لے کر چل رہی ہے، اس میں اضافہ ہونا چاہیئے۔ جتنے بھی less developed areas ہیں، جو غیر ترقی یافتہ علاقے ہیں وہ بھی ترقی یافتہ علاقوں کے at par آجائیں۔ مظلوم عوام جو ملک کی 90 فیصد آبادی پر مشتمل ہیں جن میں مزدور، کسان، دانشور، ہاری شامل ہیں، کو بھی ملک کے معاملات چلانے میں شریک کیا جائے۔ یہاں جو بڑے بڑے سرمایہ دار سارا پیسہ لے جاتے ہیں۔ یہ سارا ان کے پاس نہ جاتے بلکہ اس کا عام آدمی کو بھی فائدہ پہنچے تاکہ پاکستان کا حقیقی معنوں میں دنیا کے بہترین ترقی یافتہ ممالک میں شمار ہو۔

میں میاں نواز شریف صاحب، ان کی پارٹی پاکستان مسلم لیگ اور اس کی اجتماعی قیادت کو مبارک باد پیش کرتا ہوں کہ انہوں نے آج ایک بہت ہی تاریخی کارنامہ سرانجام دیا ہے۔

جناب چیئرمین۔ آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ آپ نے اختصار سے کام لیا ہے اور اپنا سارا موقف بڑی وضاحت سے بیان کر دیا ہے۔ فضلہ جو نیچو صاحبہ۔

محترمہ فضلہ جو نیچو۔ جناب چیئرمین صاحب۔ یہ ایک ایسا موقع ہے کہ اس موقع پر کچھ کہا جائے، باوجود اس کے کہ ہم نے وزیر اعظم صاحب کو حمایت کا یقین دلایا ہے، میں نے سوچا کہ میں تھوڑی اس پر روشنی بھی ڈالوں۔

جناب والا! جہاں تک Eighth Amendment کا تعلق ہے، وہ جن حالات میں لائی گئی تھی، اس کے بارے میں مجھے کچھ کہنے کی ضرورت نہیں ہے۔ مجھ سے زیادہ اس ایوان کے بہت سے معزز اراکین جانتے ہیں۔ Eighth Amendment ایک lengthy document ہے۔ جیسا کہ وزیر قانون نے بھی کہا ہے اور اس ساری ترمیم کو amend کرنے کی ضرورت بھی نہیں ہے۔ اس کی بعض ایسی clauses ہیں جن کو آج touch کیا جا رہا ہے، جنہیں amend کرنے کی ضرورت ہے۔ میں اس سلسلے میں ایک بات کہوں گی کہ یہ بات کسی سے ڈھکی چھپی نہیں ہے کہ جس وقت یہ ترمیم لائی گئی، اگر اس وقت یہ ترمیم نہ لائی جاتی تو یہ جمہوریت جو آج ہمارے سامنے ہے، یہ پنپ نہیں سکتی تھی۔ خدا جانے آج حالات کیا ہوتے۔ آیا ہم ان ایوانوں میں

ہوتے بھی یا نہیں - یہ ایوان ہوتے بھی یا نہیں - اس وقت کے ایوانوں نے اور اس وقت کی پارلیمنٹ کے لیڈروں نے فیصلہ کیا کہ یہ ترمیم قبول کی جائے ، میں بالخصوص جناب محمد خان جو نیو صاحب ، اپنے والد کے بارے میں کہوں گی کہ ان کی ایک لمبی سوچ تھی اور سیاسی بصیرت تھی ، ان کی قیادت میں ایک ممبرانہ فیصلہ کیا تھا کہ مارشل لاہ سے کس طرح سے جان بچرائی جائے اور ان حالات میں ملک میں جمہوریت کس طرح سے بحال ہو - حالات کا اس وقت تقاضا تھا کہ یہ ترمیم کی جائے جو کہ اس وقت کے ایوانوں نے پورا کیا - میرا یہ خیال ہے کہ یہ ترمیم اس وقت کے ایوانوں کی جلد بازی نہیں تھی بلکہ ان کی ایک ممبرانہ سوچ تھی اور یہ ایک دور اندیشی تھی - جس نے ۱۲ سال سے جمہوریت دی ہے - پھر یہ بھی ہوا ، اس ترمیم میں specially بعض کلاز ہیں جیسے ۵۸ (بی) ہے ، اس کا غلط استعمال کیا گیا اور وہی اسمبلی جس نے اسے پاس کیا تھا وہ بھی اس کی زد میں آ گئی - میں سمجھتی ہوں کہ وہی ایوان اگر اپنی مدت پوری کرتا تو ممکن ہے اس ترمیم کی شکل بہتر ہو جاتی - ہمارے آئین میں اور بھی ایسی چیزیں ہیں جن کو touch کرنے کی ضرورت ہے اور اس میں ترمیم کی ضرورت ہے لیکن ان ۱۲ سالوں میں جمہوریت اتنی smoothly نہیں چلی اور ہر ایوان کو two third majority نہیں ملی ، ورنہ یہ ترمیم پہلے کر دی جاتی - اب اس وقت جو ایوان ہے اس میں میاں صاحب کو 2/3 میجاریٹی ملی ہے - وہ یہ ترمیم لا رہے ہیں جس کا میجاریٹی نے بلکہ سب نے خیر مقدم کیا ہے - میرا ذاتی خیال ہے کہ آئین میں یہ جو تیرہویں ترمیم آ رہی ہے - یہ پاس ہو جانے کے بعد حکومتیں زیادہ اعتماد کے ساتھ کام کر سکیں گی - وہ جلد بازی کی حرکتیں نہیں کریں گی اور ان کو یہ نہیں لگے گا کہ ہمارے اوپر کوئی تلوار ہے - جناب چیئرمین ، اس کے نتیجے میں یہ ہوگا ، جو کہ میرا ذاتی خیال ہے کہ حقیقی معنوں میں پارلیمانی نظام مضبوط ہوگا - پچھلے سالوں میں اختیارات کا جو عدم توازن رہا ہے - وہ ختم ہو گا - جس کی پارلیمانی نظام میں گنجائش نہیں ہے - یہ چیز بھی ختم ہوگی - میں یہ کہوں گی کہ یہ خوش آئند اقدام ہے - یہ ایک جراتمندانہ قدم بھی ہے جو کہ میاں صاحب اٹھا رہے ہیں - اب ایک چیز ہے کہ ساری ذمہ داری ان ایوانوں پر آئے گی ، ہم سیاستدانوں پر آئے گی اور منتخب ممبران پر آئے گی جو ان ایوانوں میں بیٹھے ہوتے ہیں - آگے کے حالات میں ہمارے اوپر ذمہ داریاں بڑھ جائیں گی - مجھے امید ہے کہ ہم سب اپنی ذمہ داریوں کو بہتر طور پر نبھاسکیں گے - شکریہ -

Mr. Chairman: I will now put the motion before the House. Khalid

Anwar Sahib , you want to say something.

Mr. Khalid Anwar: Just a brief point of clarification. I got the impression after hearing what my honourable friend has said that perhaps we had inadvertently inserted a phrase 'on the advice of the Prime Minister', that it was redundant and even in its absence, those words would have been added to it. I want to assure him that it was not inadvertently. It was deliberate and there is a fundamental Constitutional reason why these words were inserted. Article 48 which makes advice binding, contemplates two types of advices. One, is the advice of the cabinet and the other is the advice of the Prime Minister. Both are covered by this compendious Article. In Article 101 we took a conscious decision and just as you sir, referred to Article 92, which confers the powers on the Prime Minister to advise in relation of appointments of Ministers, we took the conscious decision that the power of appointments of Governors should also vest in the Prime Minister and not the Cabinet. It was therefore a deliberate, considered decision. I have also noticed which I had not noticed earlier that Mohtarma is here in person and I want to take this opportunity to personally thank her for graciously being present and for her stand which is a national stand. Her presence indicates that truly today we are acting as Pakistanis not merely as party politicians.

Finally, if sir , and on this I need the consent of the honourable members, if they all consent, we can suspend two further rules and this amendment can be accepted by acclamation. Instead of going clause by clause, it can be unanimously accepted by acclamation. These rules are 92, and 118.

جناب چیئرمین۔ خالد صاحب! میرے خیال میں اس کی ضرورت نہیں پڑے گی۔

Mr. Khalid Anwar: I have no objection.

Mr. Chairman: I think, we will follow the rules. There is certain sanctity attached to constitutional amendments and I would not advise that we should deviate from them. Now, Khalid Sahib I would put the motion before the House. It has been moved by Mr. Gohar Ayub Khan, Minister for Foreign Affairs that the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Thirteenth Amendment) Bill, 1997 be taken into consideration at once.

(The motion was carried).

Mr. Chairman: The motion is adopted. I will now take the Bill clause by clause and for the passage of each such motion, I will request the members to rise. They will then be counted and then at the end of it, for the third reading of the Bill, I will ask the House to divide. The question is that clause 2, form part of the Bill. All those in favour may please stand.

(Honourable members stood on the seats).

Mr. Chairman: Those against may kindly stand.

(No member stood).

Mr. Chairman: 79 honourable members in favour, none against. So the Clause 2, forms part of the Bill, having been passed by two third of the total membership of the House.

Now, the question is that Clause 3 forms part of the Bill. All those in favour may kindly stand.

(Honourable members stood on their seats).

Mr. Chairman: Those against may kindly stand.

(No member stood).

Mr. Chairman: 79 honourable members in favour. None against. So the Clause 3 forms part of the Bill, having been passed by the two third of the total membership of the House.

Now the question is that Clause 4 forms part of the Bill. All those in favour may kindly stand.

(Honourable members stood on their seats).

Mr. Chairman: Those against may kindly stand.

(No member stood).

Mr. Chairman: Again 79, in favour, none against. So the Clause 4 forms part of the Bill, having been passed by two third of the total membership of this House.

The question is that Clause 5 forms part of the Bill. All those in favour may kindly stand.

(The honourable members stood on their seats).

Mr. Chairman: Those against may kindly stand.

(No member stood).

Mr. Chairman: Once again 79 in favour, none against. So the Clause 5 forms part of the Bill, having been passed by the two third of the total membership of the House.

The question before the House is that Clause 1 which is short title and commencement and the preamble forms part of the Bill. All those in favour may kindly stand.

(The honourable members stood up on their seats).

Mr. Chairman: All those against may kindly stand.

(No member stood)

Mr. Chairman: Once again 79 in favour, none against. So the Clause 1 which is short title and commencement and the preamble forms part of the Bill, having been passed by two third of the total membership of the House. Next item No.8. Mr. Gohar Ayub Khan.

Mr. Gohar Ayub Khan: Mr. Chairman sir, I move that the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Thirteenth Amendment) Bill, 1997] be passed.

Mr. Chairman: Mr. Gohar Ayub Khan, the Minister for Foreign Affairs has moved that the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Thirteenth Amendment) Bill, 1997] be passed. I would ask the House to divide. All those in favour of the Bill being passed on my right, all those against on my left. They will go through the lobbies

اس کے لئے کھنٹی بجائی جائے گی۔

So that any body who is not present can come back. Then the doors will be locked so that no body can come and no one can go out.

Mr. Chairman: The results of the division on the 3rd reading of the Bill have been received. 71 in favour and none against. Accordingly, the Constitution 13th Amendment Bill 1997 stands passed, having been passed by not less than 2/3rd majority of the total membership of this House. Honourable Prime Minister.

میاں محمد نواز شریف۔ بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ جناب چیئرمین ہم اللہ تعالیٰ کا شکر ادا

کرتے ہیں کہ آج ہماری تاریخ میں یہ دن آیا ہے۔ یہ اعزاز ہے اس مقدس ایوان کا کہ جنہوں نے unanimously اس بہت اہمیت کے حامل بل کو پاس کیا ہے اور consensus کے ساتھ کیا ہے۔ مجھے شکریہ ادا کرنا ہے اپوزیشن کا، مجھے شکریہ ادا کرنا ہے تمام اپنی حلیف جماعتوں کا، مجھے شکریہ ادا کرنا ہے تمام independent معزز ممبران کا کہ جنہوں نے یہ بل پاس کرنے میں ہماری پوری پوری مدد کی ہے اور انشاء اللہ میں اس شکریہ کے ساتھ صدر کو اس بات کا بھی یقین دلاتا ہوں کہ ہم ان سے راہنمائی حاصل کرنے کا یہ سلسلہ جاری رکھیں گے۔ یہ جو ایک اضافی ذمہ داری ہمارے کندھوں پر پڑی ہے اور parliamentary democracy کی اللہ کے فضل سے جو روح ہے وہ بہت حد تک آج restore ہوئی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ ہمارے لئے بہت مبارک دن ہے۔ ہم کم از کم اس بات کا عہد کرتے ہیں اور میں کم از کم اس بات کو دوبارہ reiterate کرتا ہوں رات کی تقریر کے بعد کہ میں انشاء اللہ کوشش کروں گا کہ حکومت اور اپوزیشن افہام و تفہیم کا ایک طریقہ طے کر کے قومی معاملات میں اکٹھے مل کر چلیں اور کسی قسم کی انتظامی کارروائی، جیسا کہ یہاں پر لیڈر آف دی اپوزیشن نے یہ بات کہی ہے، وہ عمل میں نہ آئے۔ میری کوشش ہو گی کہ اب جبکہ یہ نظام مستحکم ہو رہا ہے تو اس کو صحیح طور پر مستحکم کیا جائے، اس میں کسی قسم کے انتظام کی بو نہیں آنی چاہیئے، اس سے کسی قسم کے victimization کی بو نہیں آنی چاہیئے۔ میں assure کرتا ہوں اپوزیشن کو انشاء اللہ ہماری طرف سے کبھی ایسا کام نہیں ہو گا۔ لیڈر آف دی اپوزیشن نے کچھ ترامیم suggest کی تھیں، میں اپنی حلیف جماعتوں سے بھی یہ بات کر چکا ہوں، میں اپوزیشن کے ساتھ بھی یہ بات کرنا چاہتا ہوں، جو independent حضرات ہیں ان سے بھی یہ بات کرنا چاہتا ہوں، جو اس وقت independent parties کی حیثیت میں یہاں پر بیٹھے ہیں، ان سے بھی میں یہ بات کرنا چاہتا ہوں کہ ہم انشاء اللہ ایک کمیٹی بنائیں گے۔ وہ کمیٹی Constitutional Reform Package تیار کرے گی اور جو ایسی ایسی اس آئین کے اندر دفعات ہیں جن کو کہ ٹھیک کرنا ضروری ہے، جن کو reform کرنا ضروری ہے، جن کو درست کرنا ضروری ہے، ایک پیکیج کے ذریعے سے ہم subsequently ان کو درست کر لیں گے، اس کا طریقہ کار طے کیا جاسکتا ہے، ہم اپوزیشن کو پوری طرح سے involve کریں گے، ان تمام پارٹیوں کو involve کریں گے جو اس میں دلچسپی رکھتے ہیں اور حلیف جماعتیں بھی اس کا حصہ ہوں گی۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس پیکیج کو جتنی جلدی تیار کر لیا جائے اتنا بہتر ہوگا، جو ہمارے

اس نظام کو اور زیادہ مستحکم اور مضبوط بنانے میں ہماری مددگار ثابت ہو گی۔ جناب چیئرمین میں رات کو بہت کچھ کہہ چکا ہوں اب ان الفاظ پر میں اپنی گفتگو کے ساتھ پورے ہاؤس کا شکریہ ادا کرتے ہوئے ختم کروں گا کہ پورے ہاؤس نے unanimously اس بل کو جو پاس کیا ہے یقیناً یہ پورا ہاؤس خراج تحسین کا مستحق ہے۔ بہت شکریہ۔

Mr. Chairman: I would also like to thank all the honourable members who have cooperated in passing this important piece of legislation in pleasant and congenial circumstances. I would particularly like to thank the party Leaders, Maulana Fazal Muhammad, Dr. Abdul Hayee, Akram Shah Sahib, Fiza Junejo and all the other honourable members. I would like to thank even more because they gave up their privilege to speak on this important piece of legislation so that we could go through this legislation in an organized, pleasant and congenial manner, I am extremely grateful to you and now I adjourn the House to meet again tomorrow at 10.00 a.m.

[The House was then adjourned to meet again at 10.00 am on Wednesday,

2nd April, 1997]
